

နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာ
ခုံရုံးနည်းဥပဒေများ

**The Rules of the Constitutional
Tribunal of the Union**

နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံးနည်းဥပဒေများ

မာတိကာ

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စာမျက်နှာ
၁။	အခန်း (၁) အမည်နှင့်အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြချက်	၁
၂။	အခန်း (၂) ခုံရုံး၏အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ရယူရန် တင်သွင်းခြင်း	၄
၃။	အခန်း (၃) တင်သွင်းလွှာကိုစိစစ်ခြင်း	၈
၄။	အခန်း (၄) ကြားနာခြင်း၊ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုခြင်း၊ သဘောထား ပြန်ကြားခြင်း၊ ဆုံးဖြတ်ခြင်း	၁၁
၅။	အခန်း (၅) တင်သွင်းလွှာရုပ်သိမ်းခြင်း	၁၅
၆။	အခန်း (၆) အထွေထွေ	၁၆

The Rules of the Constitutional Tribunal of the Union
Contents

	Page
1 Chapter I Title and Definitions	1
2 Chapter II Submission to obtain the Interpretation, Opinion or Resolution of the Tribunal	4
3 Chapter III Scrutinizing the Petition	8
4 Chapter IV Hearing, Interpretation, Replying Opinion and Resolution	11
5 Chapter V Withdrawal of Petition	15
6 Chapter VI Miscellaneous	16

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံးနည်းဥပဒေများ
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၃၃/ ၂၀၁၅
၁၃၇၇ ခုနှစ်၊ ဒုတိယဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၆ ရက်
(၂၀၁၅ ခုနှစ် ၊ သြဂုတ်လ ၆ ရက်)

နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံးသည် နိုင်ငံတော်
ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာ ခုံရုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၈ အရ အပ်နှင်း
ထားသောလုပ်ပိုင်ခွင့်ကိုကျင့်သုံး၍ ဤနည်းဥပဒေများကို ထုတ်ပြန်
လိုက်သည်။

အခန်း(၁)

အမည်နှင့်အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြချက်

၁။ ဤနည်းဥပဒေများကိုနိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာ
ခုံရုံး နည်းဥပဒေများဟု ခေါ်တွင်စေရမည်။

၂။ ဤနည်းဥပဒေများတွင်ပါရှိသော စကားရပ်များသည် နိုင်ငံတော်
ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာ ခုံရုံးဥပဒေတွင် ပါရှိသော စကားရပ်
များအတိုင်း အဓိပ္ပာယ်သက်ရောက်စေရမည်။ ထို့ပြင် အောက်ပါ
စကားရပ်များသည် ဖော်ပြပါအတိုင်း အဓိပ္ပာယ်သက်ရောက်စေရ
မည်-

(က) ဥပဒေ ဆိုသည်မှာ နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ
ဆိုင်ရာခုံရုံးဥပဒေကိုဆိုသည်။

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
The Rules of the Constitutional Tribunal of the Union
Notification No.33/2015
The 6th Waning Day of Second Waso, 1377 M.E.
(6th August, 2015)

The Constitutional Tribunal of the Union, in exercise of the powers conferred under section 38 of the Constitutional Tribunal of the Union Law, hereby issues the following Rules.

Chapter I

Title and Definitions

1. These Rules shall be called **the Rules of the Constitutional Tribunal of the Union.**
2. The expressions in these Rules shall have the same meanings in the Constitutional Tribunal of the Union Law. Moreover, the following expressions shall have the meanings given hereunder:
 - (a) **Law** means the Constitutional Tribunal of the Union Law.

- (ခ) တင်သွင်းသူ ဆိုသည်မှာ ခုံရုံး၏ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ရယူရန် တင်သွင်းသည့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ သို့မဟုတ် ၁၄ ပါ ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် အဖွဲ့အစည်းများကို ဆိုသည်။
- (ဂ) တင်သွင်းလွှာ ဆိုသည်မှာ ခုံရုံး၏ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ရယူရန်ကိစ္စ များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဥပဒေအရသတ်မှတ်ထားသည့် ပုဂ္ဂိုလ် နှင့် အဖွဲ့အစည်းတို့က ခုံရုံးသို့ တင်သွင်းသည့် တင်သွင်းလွှာကိုဆိုသည်။
- (ဃ) အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုခြင်း ဆိုသည်မှာ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂၊ ပုဒ်မခွဲ (က) အလို့ငှာ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုပေးရန် တင်သွင်းလာသော တင်သွင်းလွှာများအတွက် ခုံရုံး၏ အနက်အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်ကို ဆိုသည်။
- (င) သဘောထား ဆိုသည်မှာ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ) နှင့်(ဂ)တို့အလို့ငှာ စိစစ်ပေးရန် တင်သွင်းလာသော တင်သွင်းလွှာများအတွက် ခုံရုံး၏ စိစစ်ပြန်ကြားသော သဘောထားကိုဆိုသည်။
- (စ) ဆုံးဖြတ်ခြင်း ဆိုသည်မှာ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂၊ ပုဒ်မခွဲ (ဃ)၊ (င)၊ (စ)နှင့် (ဆ)တို့ အလို့ငှာ ဆုံးဖြတ်ပေးရန် တင်သွင်းလာသော တင်သွင်းလွှာများအတွက် ခုံရုံး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကိုဆိုသည်။

- (b) **Petitioner** means persons and organizations in section 13 or 14 of the Law that submit a petition for obtaining the interpretation, opinion or resolution of the Tribunal.
- (c) **Petition** means a petition submitted to the Tribunal by the prescribed person and organization under the Law for obtaining the interpretation, opinion or resolution of the Tribunal.
- (d) **Interpretation** means the interpretation of the Tribunal for the petitions submitted to interpret under subsection (a) of section 12 of the Law.
- (e) **Opinion** means the opinion replied by the Tribunal on petitions submitted to be scrutinized for the purpose of subsections (b) and (c) of section 12 of the law.
- (f) **Resolution** means the resolution of the Tribunal on petitions submitted to be decided for the purpose of subsections (d), (e), (f) and (g) of section 12 of the law.

- (ဆ) ပြန်လည်ရှင်းလင်းရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ဆိုသည်မှာ တင်သွင်းလွှာပါ သက်ဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်အပေါ် ပြန်လည်ရှင်းလင်းရန် တာဝန်ရှိသူ၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းကို ဆိုသည်။
- (ဇ) တင်သွင်းလွှာနှင့် အကျိုးသက်ဆိုင်သော ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းဆိုသည်မှာ တင်သွင်းလွှာပါ သက်ဆိုင်သမျှ အကြောင်းအရာများအပေါ် သဘောထား တင်ပြရန် တာဝန်ရှိသူ၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းကို ဆိုသည်။
- (ဈ) စိစစ်ရေးအဖွဲ့ ဆိုသည်မှာ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၈ အရ ဥက္ကဋ္ဌက ဖွဲ့စည်းပေးသည့် တင်သွင်းလွှာ စိစစ်ရေး အဖွဲ့ကိုဆိုသည်။
- (ည) ရှင်းလင်းလွှာ ဆိုသည်မှာ ပြန်လည်ရှင်းလင်းရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက တင်သွင်းလွှာပါ အချက်တစ်ချက်ချင်းစီကို ပြန်လည်ရှင်းလင်းရေးသား သည့် ရှင်းလင်းချက်အပြင် တင်သွင်းလွှာနှင့် အကျိုး သက်ဆိုင်သော ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက တင်သွင်းလွှာပါ ကိစ္စအပေါ် သဘောထား ပြန်ကြားချက် ကိုလည်း ဆိုသည်။
- (ဋ) ပုံစံ ဆိုသည်မှာ ဤနည်းဥပဒေများပါ သတ်မှတ်ထား သောပုံစံကို ဆိုသည်။
- (ဌ) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဆိုသည်မှာ ခုံရုံး၏ ညွှန်ကြား ရေးမှူးချုပ်ကို ဆိုသည်။

- (g) **Person, department or organization to re-explain** means a person, department or an organization responsible for answering the relevant matter in the petition.
- (h) **Interested person or department or organization** means a person, department or an organization responsible for replying the opinion on the relevant matter in the petition.
- (i) **Scrutiny Body** means the Petition Scrutiny Body formed by the Chairperson under section 18 of the Law.
- (j) **Explanatory Statement** means the written explanation on each particular point of the petition made by the person, department or organization to re-explain, as well as the remark on the matter in the petition made by the interested person or department or organization.
- (k) **Form** means the form prescribed under these Rules.
- (l) **Director General** means the Director General of the Tribunal.

အခန်း (၂)

ခုံရုံး၏ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ရယူရန် တင်သွင်းခြင်း

၃။ ခုံရုံး၏ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ရယူရန်ကိစ္စများ ပေါ်ပေါက်ပါက တင်သွင်းလွှာကို -

- (က) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ တွင် ဖော်ပြပါရှိသော ပုဂ္ဂိုလ်များသည် ခုံရုံးသို့ တိုက်ရိုက်တင်သွင်းခွင့်ရှိသည်။
- (ခ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၄ တွင် ဖော်ပြပါရှိသော ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းများသည် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၅ ပါ နည်းလမ်းများနှင့်အညီ ခုံရုံးသို့ တင်သွင်းခွင့်ရှိသည်။
- (ဂ) တင်သွင်းသည့် ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက ခုံရုံးသို့ ကိုယ်တိုင်ဖြစ်စေ၊ အခွင့်ရကိုယ်စားလှယ်ဖြင့် ဖြစ်စေလာရောက်တင်သွင်းရမည်။

၄။ တင်သွင်းလွှာတင်သွင်းရာတွင် -

- (က) တင်သွင်းလွှာ၌ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များ ပါဝင်စေရမည်-
 - (၁) တင်သွင်းသည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း၏ အမည်၊ ရာထူး၊ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ အီးမေးလ်၊ ဖက်စ်၊

Chapter II

Submission to obtain the Interpretation, Opinion or Resolution of the Tribunal

3. If any issue arises to obtain the interpretation, opinion or resolution of the Tribunal:
 - (a) the persons prescribed in section 13 are entitled to submit the petition directly to the Tribunal.
 - (b) the persons or organizations prescribed in section 14 are entitled to submit the petition to the Tribunal in the manner prescribed in section 15 of the Law.
 - (c) the petitioner shall submit the petition to the Tribunal personally or through an authorized agent.
4. In submitting a petition:
 - (a) the following particulars shall be included in the petition:
 - (i) name, designation, contact address, telephone number, e-mail address and fax number of the petitioner;

- (၂) တင်သွင်းသည့် ကိစ္စရပ်အပေါ် ပြန်လည် ရှင်းလင်းရမည့် သို့မဟုတ် တင်သွင်းလွှာနှင့် အကျိုးသက်ဆိုင်သောပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းရှိလျှင် ယင်းတို့၏အမည်၊ ရာထူး နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာအပြည့်အစုံ၊
- (၃) တင်သွင်းသည့် အကြောင်းခြင်းရာ အပြည့်အစုံ နှင့် ကိုးကားသည့် ဥပဒေအချက်အလက်များ၊
- (၄) ခုံရုံး၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း ပေါ်လွင်စေသည့် အချက်များ၊
- (၅) အဆုံးအဖြတ်ပေးစေလိုသည့် အချက်မှာ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက် သို့မဟုတ် သဘောထား ပြန်ကြားချက် သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြစ်ကြောင်း ရှင်းလင်းစွာဖော်ပြချက်၊
- (၆) တင်သွင်းလွှာပါအချက်များ မှန်ကန်ကြောင်း ဝန်ခံချက်၊
- (၇) တင်သွင်းသူ၏ လက်မှတ်၊ အမည်နှင့် တင်သွင်း သည့် ရက်စွဲ။

(ခ) အောက်ဖော်ပြပါတို့ ပူးတွဲပါရှိစေရမည်-

- (၁) စပ်ဆိုင်သည့် အထောက်အထားများ၊ စာရွက် စာတမ်းများနှင့် အဆိုပါ စာရွက်စာတမ်းများ စာရင်း၊
- (၂) ရှေ့နေဖြင့်ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်လျှင် တရား လွှတ်တော်ရှေ့နေ၏အမည်၊ လိုင်စင်အမှတ်၊ လက်မှတ်၊ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ ရှေ့နေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ၊

- (ii) name, designation and contact address of the person, department or organization to re-explain and interested person or department or organization, if any;
 - (iii) complete set of subject-matters and legal references;
 - (iv) facts describing manifestly on the jurisdiction of the Tribunal;
 - (v) clear statement whether the points to be made decision be the interpretation or opinion or resolution;
 - (vi) admission that the particulars in the petition are true;
 - (vii) signature and name of the petitioner and the date of submission.
- (b) the followings shall be attached to:
- (i) relevant documents and the list of such documents;
 - (ii) if it is carried out by an advocate, the name, license number, signature, contact address, telephone number and the Power of Attorney;

- (၃) အခွင့်ရကိုယ်စားလှယ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်လျှင် တင်သွင်းလွှာအတွက် အခွင့်အာဏာလွှဲအပ်ထားကြောင်း ခိုင်လုံသော အထောက်အထား။
- (ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၅၊ ပုဒ်မခွဲ (ဃ) အရ တင်သွင်းခြင်း ဖြစ်လျှင် နည်းဥပဒေခွဲ (က) နှင့် (ခ) ပါအချက်များ အပြင် အောက်ဖော်ပြပါတို့ ပူးတွဲပါရှိစေရမည်-
 - (၁) လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များ ကိုယ်စား ဆောင်ရွက်မည့် အခွင့်ရကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလွှာ၊
 - (၂) ထိုသို့ အခွင့် ရကိုယ် စားလှယ် အဖြစ် ဆောင်ရွက်ရန် လွှဲအပ်ထားကြောင်း သက်ဆိုင်ရာ လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များက လက်မှတ် ရေးထိုးထားသည့် ခိုင်လုံသော ကိုယ်စားလှယ် လွှဲစာ။
- (ဃ) နည်းဥပဒေ ၅ အရ တင်သွင်းခြင်းဖြစ်လျှင် အငြင်းပွားမှု ပေါ်ပေါက်သည့် တရားရုံး၏ အမှုတွဲ၊ ယင်းတရားရုံး ၏ သဘောထားနှင့် ပြည်ထောင်စုတရားသူကြီးချုပ် ၏ သဘောထားထင်မြင်ချက်တို့ ပူးတွဲပါရှိစေရမည်။
- (င) တင်သွင်းလွှာကို A4 ဆိုဒ် စာရွက်အသုံးပြု၍ ရုံးသုံး စာဖြင့် ရေးသားရမည်။

- (iii) valid evidence conferring authority upon an authorized agent for the petition if it is carried out by such an agent.
- (c) if the petition is submitted under subsection (d) of section 15 of the Law, the followings shall be attached to the petition, in addition to the particulars in sub rules (a) and (b);
 - (i) application for permission to perform as an authorized agent on behalf of the Hluttaw representatives.
 - (ii) valid Power of Attorney signed by the relevant Hluttaw representatives authorizing to perform as an authorized agent as such.
- (d) if the petition is submitted under rule 5, the case file of the Court from which the dispute has arisen, the opinion of such Court and the remark of the Chief Justice of the Union shall be attached to the petition;
- (e) petition shall be written in official language by using A4 paper size.

(စ) တင်သွင်းလွှာကို မူရင်းတစ်စုံ၊ မိတ္တူ (၁၀) စုံနှင့် ပြန်လည်ရှင်းလင်းရမည့် သို့မဟုတ် တင်သွင်းလွှာ နှင့် အကျိုးသက်ဆိုင်သော ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းများရှိပါက ယင်းတို့အားဖြန့်ဝေရန် လိုအပ်သည့် မိတ္တူများပူးတွဲလျက် တင်သွင်းရမည်။

၅။ တရားရုံးတစ်ရုံးတွင် စစ်ဆေးစီရင်နေသောအမှု၌ ဥပဒေ တစ်ရပ်ရပ်ပါပြဋ္ဌာန်းချက်သည် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေနှင့် ဆန့်ကျင်မှု ရှိ မရှိ၊ ညီညွတ်မှု ရှိ မရှိ အငြင်းပွားမှုပေါ်ပေါက်သည့် ကိစ္စရပ်များကို ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇ အရ တင်သွင်းရာတွင် နည်းဥပဒေ ၄ ပါ သတ်မှတ်ချက် များနှင့်အညီ ခုံရုံးသို့ တင်သွင်းရမည်။

၆။ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃၊ ပုဒ်မ ၁၄ နှင့် ပုဒ်မ ၁၇ တို့အရ တင်သွင်းလွှာကို တင်သွင်းလာသည့်အခါ ခုံရုံး၏ညွှန်ကြားရေးမှူး (တရားရေးဌာန)သည် နည်းဥပဒေ ၄ ပါ အချက်များ ပြည့်စုံမှု ရှိ မရှိ ရုံးတွင်းမှတ်စုရေးသား၍ တင်သွင်းလွှာအား ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ထံ ချက်ချင်းပေးပို့တင်ပြရမည်။

၇။ ခုံရုံး၏ ညွှန်ကြားရေးမှူး(တရားရေးဌာန)က တင်ပြလာသည့် အခါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် တင်သွင်းလွှာ လာရောက်တင်သွင်းသူ နှင့် တင်သွင်းလွှာပါ အထောက်အထားများကို စိစစ်ပြီး နောက်ဆက်တွဲဖြင့် သတ်မှတ်ထားသော တင်သွင်းလွှာ မှတ်ပုံတင်စာရင်းစာအုပ်တွင် ဖြည့်သွင်းရမည်။ ထို့နောက် ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် ပုံစံ (၁) ကို ဖြည့်သွင်း၍ တင်သွင်းလွှာနှင့် ပူးတွဲပါရှိသည့် အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းများ၊ စိစစ်တွေ့ရှိချက်များနှင့်အတူ ဥက္ကဋ္ဌထံသို့ တင်ပြရမည်။

- (f) one set of original petition, 10 copies and the required copies attached thereto shall be submitted to circulate to the person, department or organization to re-explain and interested person or department or organization, if any.

5. In submitting the matters arising out of a dispute according to section 17 whether or not the provision of any law contradicts or conforms to the Constitution in the trial of a case in a court, it shall be submitted to the Tribunal in accordance with the stipulations in Rule 4.

6. When a petition is submitted under sections 13, 14 and 17 of the Law, the Director of the Judicial Department of the Tribunal shall write an internal note stating whether or not the particulars in Rule 4 are complete, and submit the petition promptly to the Director General.

7. When the Director of the Judicial Department of the Tribunal has submitted the petition, the Director General shall examine the petitioner and scrutinize the evidences attached to the petition, and fill in register of petitions stipulated in the Annexure. Then, the Director General shall, after filling up the Form (1), submit the evidentiary documents attached to the petition and the findings to the Chairperson.

အခန်း (၃)
တင်သွင်းလွှာကို စိစစ်ခြင်း

၈။ တင်သွင်းလွှာကို စိစစ်ရန် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၈ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက် နှင့်အညီ ဥက္ကဋ္ဌသည် စိစစ်ရေးအဖွဲ့ကိုပုံစံ (၂) ဖြင့် ဖွဲ့စည်းမိန့် ထုတ်ပြန်ရမည်။

၉။ စိစစ်ရေးအဖွဲ့သည် -

- (က) တင်သွင်းလွှာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နည်းဥပဒေ ၄ ပါ အတိုင်း ပြည့်စုံမှုမရှိကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိပါက လိုအပ်ချက်များကို သတ်မှတ်ချိန်အတွင်း တင်ပြစေရန် ပုံစံ (၃) ဖြင့် တင်သွင်းသူ ထံသို့ အကြောင်းကြားရမည်။ လုံလောက်သော အကြောင်းပြချက်ဖြင့် လျှောက်ထားပါက ပြန်လည် တင်ပြရမည့်နေ့ကို ထပ်မံရွှေ့ဆိုင်းပေးနိုင်သည်။
- (ခ) နည်းဥပဒေခွဲ (က) ပါ သတ်မှတ်ချိန်အတွင်း ရှင်းလင်း ပြည့်စုံစွာ တင်သွင်းခြင်းမရှိသော တင်သွင်းလွှာကို ငြင်းပယ်နိုင်သည်။
- (ဂ) တင်သွင်းလွှာကို ငြင်းပယ်ရာတွင်-
 - (၁) မည်သည့်အတွက် ငြင်းပယ်ကြောင်းကို တင်သွင်းလွှာနေ့စဉ်မှတ်တမ်းတွင် ပြည့်စုံစွာ ရေးသားဖော်ပြပြီး စိစစ်ရေးအဖွဲ့ဝင်အားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးအမိန့်ချရမည်။
 - (၂) ငြင်းပယ်သည့် တင်သွင်းလွှာနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များကို တင်သွင်းလွှာ မှတ်ပုံတင် စာရင်းစာအုပ်တွင် ပြီးပြတ်ချက် ရေးသွင်း စေရမည်။

Chapter III
Scrutinizing the Petition

8. The Chairperson shall, to scrutinize the petition, issue an order for the formation of the Scrutiny Body in Form (2) in accordance with the provisions of section 18 of the Law.

9. The Scrutiny Body:

- (a) shall, if it is found out that the petition is not complete as prescribed in Rule 4, notify the petitioner in Form (3) of the requirements to be submitted within the prescribed period. If the application is made with sufficient grounds for delay, the date of re-submission may be postponed.
- (b) may reject the petition which is not complete and clear within the prescribed period in subrule (a).
- (c) In rejecting the petition:
 - (i) shall state reasons for rejection in the diary of the petition and shall pass the order signed by all members of the Scrutiny Body.
 - (ii) shall ensure that the entry of particulars relating to the rejected petition is made in the register of petitions.

(ဃ) နည်းဥပဒေခွဲ (ဂ) အရ ဆောင်ရွက်ချက်များကို ဥက္ကဋ္ဌထံ တင်ပြရမည်။

၁၀။ စိစစ်ရေးအဖွဲ့သည် ပြန်လည်ရှင်းလင်းရမည့် သို့မဟုတ် တင်သွင်းလွှာနှင့် အကျိုးသက်ဆိုင်သော ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းရှိပါက သတ်မှတ်ချိန်အတွင်း ရှင်းလင်းလွှာတင်သွင်းရန် ပုံစံ(၄)ဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ လုံလောက်သော အကြောင်းပြချက်ဖြင့် လျှောက်ထားလာပါက ပြန်လည်တင်ပြရမည့်နေ့ကို ထပ်မံ ရွေးဆိုင်းပေးနိုင်သည်။

၁၁။ ပြန်လည်ရှင်းလင်းရမည့် သို့မဟုတ် တင်သွင်းလွှာနှင့် အကျိုးသက်ဆိုင်သော ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းသည်-

- (က) စာရွက်စာတမ်း အထောက်အထားပြည့်စုံစွာ ပူးတွဲထားသော ရှင်းလင်းလွှာအား ကိုယ်တိုင်ဖြစ်စေ၊ အခွင့်ရကိုယ်စားလှယ်ဖြင့်ဖြစ်စေ တင်သွင်းရမည်။
- (ခ) ရှင်းလင်းလွှာကို A4 ဆိုင်စာရွက်အသုံးပြု၍ ရုံးသုံးစာဖြင့်ရေးသားရမည်။
- (ဂ) ရှင်းလင်းလွှာကို မူရင်းတစ်စုံ၊ မိတ္တူ (၁၀) စုံနှင့် တင်သွင်းလွှာနှင့်အကျိုးသက်ဆိုင်သော ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းရှိပါက ယင်းတို့အား ဖြန့်ဝေရန် လိုအပ်သည့်မိတ္တူများ ပူးတွဲတင်သွင်းရမည်။

၁၂။ ရှင်းလင်းလွှာတွင် အောက်ဖော်ပြပါအချက်များ ပါဝင်စေရမည်-

- (d) shall report its performance carried out in accordance with sub rule (c) to the Chairperson.

10. The Scrutiny Body shall notify the person, department or organization to re-explain and interested person or department or organization in Form (4) of the explanatory statement to be submitted during the prescribed period, if any, if application is made with sufficient grounds, the date of re-submission may be postponed.

11. Either the person, department or organization to re-explain or interested person or department or organization shall:

- (a) submit the explanatory statement attached to a complete set of documentary evidence personally or through an authorized agent;
- (b) write the explanatory statement in official language by using A4 paper size;
- (c) submit one set of the original petition, 10 copies and the required copies attached thereto to circulate to the interested person or department or organization, if any.

12. The following particulars shall be included in the explanatory statement:

- (က) ပြန်လည်ရှင်းလင်းရမည့် ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် တင်သွင်းလွှာ နှင့် အကျိုးသက်ဆိုင်သောပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း၏ အမည်၊ ရာထူး၊ လက်မှတ်၊ တင်သွင်း သည့် ရက်စွဲ၊ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ အီးမေးလ်၊ ဖက်စ်၊
- (ခ) တင်သွင်းလွှာတွင်ပါရှိသော အချက်တစ်ချက်ချင်းအပေါ် ကန့်ကွက်ချက်၊ ချေပချက်နှင့် ကိုးကားသည့် ဥပဒေ အချက်အလက်များ။

၁၃။ ရှင်းလင်းလွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ စာရွက်စာတမ်းများ ပူးတွဲတင်သွင်းရမည်-

- (က) အားကိုးအားထားပြုသည့် စာရွက်စာတမ်း၊ အထောက် အထားများနှင့် စာရွက်စာတမ်းစာရင်း၊
- (ခ) တရားလွှတ်တော်ရှေ့နေဖြင့် ဆောင်ရွက်လျှင် ယင်း၏ အမည်၊ လိုင်စင်အမှတ်၊ လက်မှတ်၊ ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ ရှေ့နေကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ၊
- (ဂ) အခွင့်ရကိုယ်စားလှယ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်လျှင် ခိုင်လုံသော အထောက်အထား။

၁၄။ စိစစ်ရေးအဖွဲ့သည် လိုအပ်ချက်များ ပြည့်စုံသည့်အခါ ကြားနာနိုင်ရန် စိစစ်ရေးအဖွဲ့ဝင်အားလုံး လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် ပုံစံ (၅) နှင့်အတူ တင်သွင်းလွှာအမှုတွဲကို ဥက္ကဋ္ဌထံ တင်ပြရမည်။

- (a) name, designation, signature, date of submission, contact address, telephone number, e-mail address and fax number of the person, department or organization to re-explain or interested person or department or organization;
- (b) objection to and rebuttal of the facts in the petition, on a point-by-point basis, and the legal references.

13. The following documents shall be attached to the explanatory statement:

- (a) documents relied on and the list of documents.
- (b) name, licence number, signature, contact address, telephone number and Power of Attorney, if it is carried out by an advocate.
- (c) valid evidence, if it is carried out by an authorized agent.

14. The Scrutiny Body shall, when all the requirements are complete, submit the proceeding of the petition to the Chairperson together with Form (5) signed by all members of the Scrutiny Body for hearing.

အခန်း(၄)

ကြားနာခြင်း၊ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုခြင်း၊ သဘောထားပြန်ကြားခြင်း၊ ဆုံးဖြတ်ခြင်း

ကြားနာခြင်း

၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌသည် စိစစ်ရေးအဖွဲ့က တင်ပြလာသည့် တင်ပြချက်များ အပေါ် ကြားနာဆုံးဖြတ်နိုင်ရန်အတွက် ဥက္ကဋ္ဌအပါအဝင် အဖွဲ့ဝင်များ အားလုံးပါဝင်သည့် ခုံရုံးကို ဖွဲ့စည်းရမည်။ ဖွဲ့စည်းမိန့်ကို ပုံစံ (၆) တွင် ဥက္ကဋ္ဌက လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး အဖွဲ့ဝင်အားလုံးသို့ ပေးပို့ရမည်။

၁၆။ ခုံရုံးသည် တင်သွင်းလွှာနှင့်စပ်လျဉ်း၍-

- (က) ဥက္ကဋ္ဌအပါအဝင် အဖွဲ့ဝင်များအားလုံး ပါဝင်ကြားနာရမည်။
- (ခ) နည်းဥပဒေခွဲ (က) အရ ဆောင်ရွက်ရာတွင် တာဝန်တစ်ရပ်ရပ်အရဖြစ်စေ၊ အခြားအကြောင်းတစ်ခုခုကြောင့် ဖြစ်စေ တက်ရောက်ခြင်း မပြုနိုင်သည့် အဖွဲ့ဝင်ရှိပါက ဥက္ကဋ္ဌအပါအဝင် အနည်းဆုံး ခြောက်ဦးဖြင့် ကြားနာနိုင်သည်။

၁၇။ ခုံရုံးသည် တင်သွင်းလွှာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လိုအပ်သော စစ်ဆေးမှုများပြုလုပ်ပြီးပါက လျှောက်လဲချက်ကြားနာရန် နေ့ရက်သတ်မှတ်ပေးရမည်။ ကြားနာမည့်နေ့ရက်ကို ပုံစံ (၇) ဖြင့် ခုံရုံးကြော်ငြာသင်ပုန်းနှင့် ခုံရုံးဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ကြိုတင်၍ ကြေညာရမည်။

Chapter IV

Hearing, Interpretation, Replying Opinion and Resolution

Hearing

15. The Chairperson shall form the Tribunal with all the members including the Chairperson to hear and pass a resolution on the contents of the proceeding of the petition submitted by the Scrutiny Body. Order of the formation, Form (6), shall be circulated to all the members after signing by the Chairperson.

16. In respect of the petition,

- (a) the Chairperson and all the members shall hear the petition;
- (b) the minimum of six persons including the Chairperson may hear the petition if a member could not hear that due to any assigned duty or any other cause in hearing under sub rule (a).

17. The Tribunal shall, after conducting the examinations in respect of the petition as may be required, fix the date of hearing the arguments. Such date of hearing shall be announced in Form (7) on the notice-board of the Tribunal and its website in advance.

၁၈။ ခုံရုံးတွင် ကြားနာသည့်အခါ-

- (က) ဘာသာရပ်ကျွမ်းကျင်သူ၏ သဘောထားနှင့်အကြံဉာဏ်များကိုရယူရန် လိုအပ်သည်ဟု ယူဆပါက စာဖြင့် ဖြစ်စေ၊ နှုတ်သက်သေခံချက်ဖြင့်ဖြစ်စေ ခုံရုံးက ရယူနိုင်သည်။
- (ခ) သက်ဆိုင်ရာ ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ထံမှလိုအပ်သည့် စာရွက်စာတမ်းများ၊ အထောက်အထားများကို ဥပဒေနှင့်အညီ တောင်းခေါ်ကြည့်ရှုနိုင်သည်။
- (ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၇-က၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) အရ တင်သွင်းလာသော ကိစ္စရပ်ကို စိစစ်ရာတွင် လိုအပ်ပါက သက်ဆိုင်ရာ လွှတ်တော်ဥပဒေကြမ်းကော်မတီ၊ ကော်မရှင်နှင့် အဖွဲ့၏ လေ့လာတွေ့ရှိချက်နှင့် သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ ဥပဒေကြမ်းအပေါ် သက်ဆိုင်ရာလွှတ်တော်များတွင် ဆွေးနွေးခဲ့သော ဆွေးနွေးချက်များပါဝင်သည့် လွှတ်တော်မှတ်တမ်းများကို ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော် နာယက၊ သက်ဆိုင်ရာလွှတ်တော်ဥက္ကဋ္ဌများမှတစ်ဆင့် တောင်းခေါ်ကြည့်ရှုနိုင်သည်။
- (ဃ) ကြားနာမည့်ကိစ္စကို ဥက္ကဋ္ဌကဖြစ်စေ၊ ဥက္ကဋ္ဌက တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသည့် အဖွဲ့ဝင်တစ်ဦးကဖြစ်စေ အကျဉ်းချုပ်ဖတ်ကြားရမည်။
- (င) တင်သွင်းလွှာနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာတို့၏ လျှောက်လဲချက်ကို ကြားနာနိုင်သည်။

18. In hearing at the Tribunal:
- (a) the Tribunal may, if deemed necessary, obtain the opinion and advice of the professional expert in writing or orally;
 - (b) the Tribunal may call upon the necessary documents and evidences from the relevant person, department or organization in accordance with Law;
 - (c) the Tribunal may, if deemed necessary, call upon the findings and remarks of the relevant Hluttaw Bill Committee, Commission and other Committee and the records of Hluttaw that contained the discussions on the Bill at the relevant Hluttaw sessions through the Speaker of the Pyidaungsu Hluttaw and the Speakers of the relevant Hluttaws in scrutinizing the matter submitted under subsection (i) of section 17 A of the Law;
 - (d) the subject-matter to be heard shall be read out briefly by the Chairperson or a member assigned by the Chairperson;
 - (e) the oral argument of relevant parties relating to the petition may be heard;

- (စ) နိုင်ငံတော်၏ လျှို့ဝှက်ချက် သို့မဟုတ် နိုင်ငံတော်၏ လုံခြုံရေးကို ထိခိုက်စေနိုင်သော အကြောင်းကိစ္စ မှတစ်ပါး အများပြည်သူရှေ့မှောက်တွင် ကြားနာရမည်။
- (ဆ) တင်သွင်းလွှာများကိုမှန်မှန်နှင့်မြန်မြန် ပြီးပြတ်စေရန် ဆောင်ရွက်ရမည်။
- (ဇ) တင်သွင်းလွှာအမှုတွဲတွင် ခုံရုံး၏ နေ့စဉ်ဆောင်ရွက်ချက် များကို မှတ်တမ်းတင်ပြီး ဥက္ကဋ္ဌ သို့မဟုတ် အဖွဲ့ဝင် တစ်ဦးဦးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားရှိရမည်။

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုခြင်း၊ သဘောထားပြန်ကြားခြင်း၊ ဆုံးဖြတ်ခြင်း

၁၉။ အပြီးသတ်ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်မည့် နေ့ရက်နှင့်အချိန်ကို ပုံစံ (၈) ဖြင့် ဥက္ကဋ္ဌက ခုံရုံးကြော်ငြာသင်ပုန်းနှင့် ခုံရုံးဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ထုတ်ပြန်ကြေညာရမည်။

၂၀။ ခုံရုံးသည်-

- (က) အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက် သို့မဟုတ် သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက် သို့မဟုတ် အမိန့်တစ်ရပ်ရပ် ချမှတ်နိုင်ရန်အတွက် တရားစီရင်ရေးဆိုင်ရာ ဆွေးနွေးခြင်းကို ဥက္ကဋ္ဌကကြီးမှူး၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။
- (ခ) နည်းဥပဒေခွဲ(က) အရ ဆောင်ရွက်ရာတွင် ဥက္ကဋ္ဌနှင့် အဖွဲ့ဝင်အားလုံးသည် စာဖြင့်ရေးသားထားသည့် တစ်ဦးချင်း၏သဘောထားကို တင်ပြရမည်။
- (ဂ) တစ်ဦးချင်း၏သဘောထားတွင် ဆုံးဖြတ်ရမည့် အချက် တစ်ချက်ချင်းအပေါ် သဘောတူကြောင်း သို့မဟုတ် သဘောမတူကြောင်း ရှင်းလင်းစွာ အဆိုပြုဖော်ပြရမည်။
- (ဃ) သဘောထားမှတ်တမ်းနှင့် ဆွေးနွေးချက်များကို လျှို့ဝှက်အဆင့်သတ်မှတ်၍ ဥက္ကဋ္ဌကထိန်းသိမ်းထား ရမည်။

- (f) a hearing shall be held in open court except the matter that may harm to the State secret or national security;
- (g) the petition shall be adjudicated fairly and speedily;
- (h) the daily performance of the Tribunal relating to the petition shall be recorded and signed by the Chairperson or any member.

Interpretation, Replying Opinion, Resolution

- 19. The Chairperson shall announce the date and time for final resolution in Form (8) on the notice-board of the Tribunal and its website.
- 20. (a) The Tribunal shall proceed judicial deliberation presided by the Chairperson for enabling to make the interpretation or reply opinion or pass resolution or any order.
 - (b) the Chairperson and all members shall voice their personal opinion in writing individually when proceeding the deliberation under sub rule(a).
 - (c) Each member shall voice personal opinion clearly whether agree or not on each particular point.
 - (d) The Chairperson shall keep the record of opinions and deliberation as confidential.

၂၁။ ခုံရုံးက ဆောင်ရွက်ပြီးစီးသည့် ပြီးပြတ်ချက်ကို တာဝန်ပေးအပ်ခံရသောအရာရှိသည် တင်သွင်းလွှာမှတ်ပုံတင်စာရင်းစာအုပ်တွင် ရေးသွင်းလက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ဥက္ကဋ္ဌ သို့မဟုတ် ယင်းကတာဝန်ပေးအပ်ခံရသောအဖွဲ့ဝင်ထံ တင်ပြရမည်။

၂၂။ ခုံရုံး၏ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထားပြန်ကြားချက် သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်မိတ္တူများကို သက်ဆိုင်ရာပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက လျှောက်ထားတောင်းခံလာလျှင် အခမဲ့ ထုတ်ပေးရမည်။

၂၃။ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၇ အရ တင်သွင်းလာသော အငြင်းပွားသည့် ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ခုံရုံး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်မိတ္တူမှန်ကို သက်ဆိုင်ရာ အမှုတွဲနှင့်အတူ ပြည်ထောင်စုတရားလွှတ်တော်ချုပ်သို့ ပြန်လည်ပေးပို့ရမည်။

အခန်း(၅)

တင်သွင်းလွှာရုပ်သိမ်းခြင်း

၂၄။ တင်သွင်းသူသည်-

(က) အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်မချမှတ်မီ မည်သည့်အဆင့်၌မဆို ခုံရုံး၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် တင်သွင်းလွှာကို ရုပ်သိမ်းခွင့် လျှောက်ထားနိုင်သည်။

(ခ) ရုပ်သိမ်းခွင့်လျှောက်လွှာ၌ ခိုင်လုံသော အကြောင်းပြချက်ကို ရေးသားဖော်ပြရမည်။

၂၅။ စိစစ်ရေးအဖွဲ့က စိစစ်နေစဉ်အတွင်း တင်သွင်းလွှာကို ရုပ်သိမ်းလိုကြောင်း လျှောက်ထားလာလျှင် စိစစ်ရေးအဖွဲ့သည် ယင်း၏သဘောထားမှတ်ချက်နှင့်အတူ ဥက္ကဋ္ဌထံ တင်ပြရမည်။

21. The assigned officer shall enter the completion of the case heard by the Tribunal in the register of petitions and sign on it, and submit it to the Chairperson or a member assigned by the Chairperson.

22. If the relevant person, department or organization apply for requests the copies of the interpretation, opinion or resolution of the Tribunal, such copies shall be given free of charge.

23. In respect of the dispute submitted under section 17 of the Law, the certified copy of the resolution of the Tribunal and the relevant proceeding shall be returned to the Supreme Court of the Union.

Chapter V Withdrawal of Petition

24. The petitioner:

- (a) may apply for withdrawal of the petition with the permission of the Tribunal at any stage before making interpretation, opinion or resolution.
- (b) shall state the reasonable ground for withdrawal in the application.

25. The Scrutiny Body shall, if the application for withdrawal of the petition is submitted during the time of scrutiny, submit such matter to the Chairperson together with its remarks.

၂၆။ တင်သွင်းလွှာရုပ်သိမ်းခွင့် ကြားနာရာတွင် နည်းဥပဒေ ၁၀ အရအကြောင်းကြားပြီးသည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ကိုလည်း သဘောထားတင်ပြခွင့်ပေးရမည်။

၂၇။ ရုပ်သိမ်းခွင့် လျှောက်ထားချက်အပေါ် ခုံရုံးကကြားနာ ပြီးနောက် သင့်သည်ဟုထင်မြင်သည့် အမိန့်တစ်ရပ်ကို ချမှတ်ပြီး တင်သွင်းလွှာ မှတ်ပုံတင်စာရင်းစာအုပ်တွင် ရေးသွင်းစေရမည်။

အခန်း(၆)

အထွေထွေ

၂၈။ ဥက္ကဋ္ဌသည် တရားခွင်တွင် လိုက်နာရမည့်စည်းကမ်းများကို ထုတ်ပြန်နိုင်သည်။

၂၉။ တင်သွင်းလွှာပါကိစ္စနှင့် စပ်ဆိုင်သူများသည် ခုံရုံးကချမှတ် သော အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထားပြန်ကြားချက်၊ ဆုံးဖြတ် ချက်နှင့် တရားစီရင်ရေးဆိုင်ရာ မှတ်တမ်းမိတ္တူရယူလိုပါက ခုံရုံးက သတ်မှတ်ထားသောနည်းလမ်းနှင့်အညီ လျှောက်ထားရယူခွင့် ရှိသည်။

၃၀။ ခုံရုံး၏ အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထားပြန်ကြားချက်နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်တို့ကို နိုင်ငံတော်ပြန်တမ်းနှင့် ခုံရုံးဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ဖော်ပြရမည်။ ယင်းတို့ကို စီရင်ထုံးအဖြစ် ကိုးကားအသုံးပြုနိုင်ရန် စုစည်း၍ ပြက္ခဒိန်နှစ်အလိုက် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေရမည်။

၃၁။ ခုံရုံးက ထုတ်ပြန်ထားသည့်အမိန့်၊ ညွှန်ကြားချက်၊ ထုတ်ဆင့် သော အကြောင်းကြားစာများကို လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်မှုနှင့် ခုံရုံး အား မထိမဲ့မြင်ပြုမှုများအပေါ် ဥပဒေနှင့်အညီအရေးယူရန် ဥက္ကဋ္ဌ သည် ခုံရုံးအရာရှိတစ်ဦးကို တာဝန်ပေးအပ်နိုင်သည်။

26. In hearing the withdrawal of the petition, the person, department, or organization that has already been notified under rule 10 shall be granted permission to voice its opinion.

27. After hearing the application for withdrawal, the Tribunal shall pass an order, as it thinks fit, and shall direct to enter it in the register of petitions.

Chapter VI Miscellaneous

28. The Chairperson may impose rules to be followed in the Courtroom.

29. If relevant persons relating to the petition wish to obtain the copy of the interpretation, opinion, resolution and judicial proceeding records, they are entitled to apply for obtaining such copies in the manner prescribed by the Tribunal.

30. The interpretation, opinion and resolution of the Tribunal shall be publicized in the Gazette and posted on the website of the Tribunal. It shall be published in every calendar year to cite them as rulings.

31. The Chairperson may assign the duty to an officer of the Tribunal, to take legal action against the person who fails to abide the orders, directives and the terms of notice issued by the Tribunal, and who commits contempt of the Tribunal.

၃၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် တရားစီရင်ရေးဆိုင်ရာ ရုံးလုပ်ငန်း ကိစ္စများကို ကြီးကြပ်စီစဉ် ဆောင်ရွက်ရမည်။

၃၃။ ခုံရုံး၏ ၂၈-၆-၂၀၁၁ ရက်စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၃၀/၂၀၁၁ ဖြင့် ထုတ်ပြန်ခဲ့သည့် နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ဆိုင်ရာ ခုံရုံးနည်းဥပဒေများကို ဤနည်းဥပဒေများဖြင့် ရုပ်သိမ်း လိုက်သည်။

(ပုံ) မြသိန်း

ဥက္ကဋ္ဌ

နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး

32. The Director General shall supervise the office work relating to judicial matters.

33. The Rules relating to the Constitutional Tribunal of the Union issued by the Notification No.30/2011 dated 28-6-2011 of the Tribunal is hereby repealed.

Sd./ Mya Thein
Chairperson
Constitutional Tribunal of the Union

ပုံစံ (၁)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်၊ သဘောထား သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက် ရယူရန်
ကိစ္စရပ်များအတွက် တင်သွင်းသည့် ပုံစံ

(နည်းဥပဒေ ၇)

ရက်စွဲ

၁။ တင်သွင်းသည့်ပုဂ္ဂိုလ်/အဖွဲ့အစည်း

၂။ တင်သွင်းသည့်အကြောင်းအရာ

၃။ အကြောင်းအရာအကျဉ်းချုပ်.....

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

၄။ ခုံရုံး၏ သဘောထား ရယူလိုသည့်အကြောင်း
ဆုံးဖြတ်ချက်

၅။ ပူးတွဲပါရှိသည့်အထောက်အထားများ

- (က)
- (ခ)
- (ဂ)
- (ဃ)
- (င)

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

Form (1)

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Submission Form for Obtaining Interpretation, Opinion or
Resolution

(Rule 7)

Date-----

1. The petitioner/ the organization
2. Subject - matter
3. Summary of fact
4. The Reason to obtain the interpretation/ opinion/
resolution of the Tribunal
-
5. Attached documents
 - (a)
 - (b)
 - (c)
 - (d)
 - (e)

Director General

ပုံစံ (၂)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
စိစစ်ရေးအဖွဲ့ဖွဲ့စည်းသည့်ပုံစံ
(နည်းဥပဒေ ၈)

ရက်စွဲ

စိစစ်ရေးအဖွဲ့ ဖွဲ့စည်းမိန့်

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

၁။ ကတင်သွင်းသောခုံရုံး၏ သဘောထား ရယူရန်
ဆုံးဖြတ်ချက်

တင်သွင်းလွှာကို စိစစ်နိုင်ရန် ခုံရုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၈ အရ အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များ
ပါဝင်သော စိစစ်ရေးအဖွဲ့ကို ဖွဲ့စည်းတာဝန်ပေးအပ်လိုက်သည်-

(က) ဦး/ဒေါ် ဥက္ကဋ္ဌ

(ခ) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်

(ဂ) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်

၂။ စိစစ်ရေးအဖွဲ့သည် ခုံရုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၉ ပြဋ္ဌာန်းချက် နှင့်အညီ
ဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်သည်။

ဥက္ကဋ္ဌ

Form (2)

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Form of the Formation of the Scrutiny Body
(Rule 8)

Date-----

Order of the Formation of the Scrutiny Body

1. In order to scrutinize the petition submitted by ----- to obtain the interpretation/ opinion/ resolution of the Tribunal, the Scrutiny Body comprising with the following persons is formed under section 18 of the Law:
 - (a) U/Daw -----Chairperson
 - (b) U/Daw ----- Member
 - (c) U/Daw ----- Member
2. The Scrutiny Body shall perform its functions in accordance with the provisions of Section 19 of the Law.

Chairperson

ပုံစံ (၃)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
တင်သွင်းလွှာတွင်ပြည့်စုံမှုမရှိသည့် လိုအပ်ချက်များတင်ပြရန်
အကြောင်းကြားသည့်ပုံစံ

(နည်းဥပဒေ ၉)

ရက်စွဲ

အကြောင်းကြားစာ

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

၁။ ခုံရုံး၏ သဘောထား ရယူရန် တင်သွင်းသော
ဆုံးဖြတ်ချက်

.....၏..... ရက်စွဲပါ တင်သွင်းလွှာကို လက်ခံရရှိပါသည်။

၂။ တင်သွင်းလွှာ၌ပါရှိသော စာရွက်စာတမ်းများတွင် ပြည့်စုံမှုမရှိကြောင်း
စိစစ်တွေ့ရှိရပါသဖြင့် အောက်ပါလိုအပ်ချက်များကို ရက်
နေ့အတွင်း ခုံရုံးသို့ အချိန်မီတင်ပြရန် အကြောင်းကြားပါသည် -

(က)

(ခ)

(ဂ)

.....

.....

အဖွဲ့ဝင်

ဥက္ကဋ္ဌ

အဖွဲ့ဝင်

စိ စစ် ရေး အ ဖွဲ့

Form (3)

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Notification Form of Submission on the Requirements in the
Petition
(Rule 9)

Date -----

Notification

1. We received the petition submitted by ----- to obtain interpretation/ opinion/ resolution of the Tribunal on -----.
2. We inform to submit the following requirements within-- ----- to the Tribunal as attached documents to the petition are incomplete.
 - (a) -----
 - (b) -----
 - (c) -----

Member Chairperson Member
 The Scrutiny Body

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
ပြန်လည်ရှင်းလင်းရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းသို့
အကြောင်းကြားသည့်ပုံစံ

(နည်းဥပဒေ ၁၀)

ရက်စွဲ

အကြောင်းကြားစာ

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

၁။ ခုံရုံး၏ သဘောထား ရယူရန်အတွက် က
ဆုံးဖြတ်ချက်

..... ရက်စွဲပါ တင်သွင်းလွှာကို ခုံရုံးသို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ ယင်းတင်သွင်းလွှာမိတ္တူကို ပူးတွဲပေးပို့ပါသည်။

၃။ ယင်းတင်သွင်းလွှာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရှင်းလင်းချက်နှင့်တကွ လိုအပ်သည့်
အချက်အလက်များ၊ ခိုင်လုံသောအထောက်အထားများ၊ စာရွက်စာတမ်းများ
ကို ရက်နေ့အတွင်း ခုံရုံးသို့ တင်သွင်းရန် အကြောင်းကြားပါ
သည်။

.....
.....
.....

အဖွဲ့ဝင်

ဥက္ကဋ္ဌ

အဖွဲ့ဝင်

စိ စစ် ရေး အ ဖွဲ့

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Notification Form of the Person, Department or
Organization to re-explain
(Rule 10)

Date -----

Notification

1. ----- submits the petition to the Tribunal to obtain the interpretation/ opinion/ resolution of the Tribunal on -----.
2. We sent the copy of the petition.
3. We inform to submit the valid evidences, documents, requirements, facts to the Tribunal within ----- for the petition.

Member Chairperson Member
 The Scrutiny Body

ပုံစံ (၅)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
 နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
 ကြားနာဆုံးဖြတ်ရန်အတွက် တင်ပြသည့်ပုံစံ
 (နည်းဥပဒေ ၁၄)
 ရက်စွဲ

- ၁။ တင်သွင်းသည့် ပုဂ္ဂိုလ်/အဖွဲ့အစည်း.....
- ၂။ တင်သွင်းသည့် အကြောင်းအရာ
- ၃။ အကြောင်းအရာအကျဉ်းချုပ်.....
-

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

- ၄။ ခုံရုံး၏ သဘောထား ရယူလိုသည့်အကြောင်း.....
 ဆုံးဖြတ်ချက်
- ၅။ တင်ပြသည့်အထောက်အထားများ
 - (က)
 - (ခ)
 - (ဂ)
 - (ဃ)
 - (င)
- ၆။ အခြားတင်ပြချက်

အဖွဲ့ဝင်

ဥက္ကဋ္ဌ

အဖွဲ့ဝင်

စိ စစ် ရေး အ ဖွဲ့

Form (5)

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Submission Form of Hearing to Decide
(Rule 14)

Date -----

- 1. The petitioner/ the organization-----
- 2. Subject-matter-----
- 3. Summary of fact-----
- 4. The reason to obtain the interpretation/ opinion/
resolution/ of the Tribunal -----
- 5. Attached documents
 - (a) -----
 - (b) -----
 - (c) -----
 - (d) -----
 - (e) -----
- 6. Others

Member

Chairperson

Member

The Scrutiny Body

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
ကြားနာဆုံးဖြတ်ရန်ခုံရုံးဖွဲ့စည်းသည့်ပုံစံ
(နည်းဥပဒေ ၁၅)

ရက်စွဲ

ကြားနာဆုံးဖြတ်ရန်ခုံရုံးဖွဲ့စည်းမိန့်

အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်

ခုံရုံး၏ သဘောထား ရယူရန် တင်သွင်းသော ၏
ဆုံးဖြတ်ချက်

တင်သွင်းလွှာကို ကြားနာဆုံးဖြတ်ရန် ခုံရုံးကို အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်း
လိုက်သည်-

- (၁) ဦး/ဒေါ် ဥက္ကဋ္ဌ
- (၂) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်
- (၃) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်
- (၄) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်
- (၅) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်
- (၆) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်
- (၇) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်
- (၈) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်
- (၉) ဦး/ဒေါ် အဖွဲ့ဝင်

Form (6)

**The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Form of the Formation of the Tribunal for Hearing to decide
(Rule 15)**

Date -----

Order of the Formation of the Tribunal for Hearing to Decide

The Tribunal is formed for hearing to decide the petition submitted by ----- to obtain the interpretation or opinion or resolution of the Tribunal as follows:

- (1) U/Daw ----- Chairperson
- (2) U/Daw ----- Member
- (3) U/Daw ----- Member
- (4) U/Daw ----- Member
- (5) U/Daw ----- Member
- (6) U/Daw ----- Member
- (7) U/Daw ----- Member
- (8) U/Daw ----- Member
- (9) U/Daw ----- Member

Chairperson

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
 နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
 ခုံရုံးရှေ့တွင်နံနက် ၁၀ : ၀၀ နာရီအချိန် ကြားနာရန်ကြိုတင်သတိပေး အမှုစာရင်းပုံစံ
 (နည်းဥပဒေ ၁၇)

စဉ်	ကြားနာ မည့်နေ့	ကြားနာမည့် အကြောင်း အရာ	တင် သွင်းလွှာ အမှတ်	တင် သွင်းသူ	ယင်းအတွက် လိုက်ပါ ဆောင်ရွက်သူ	ပြန်လည်ရှင်းလင်း ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန (သို့) အဖွဲ့အစည်း	ယင်းအတွက် လိုက်ပါဆောင် ရွက်သူ	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉

အမိန့်အရ-

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Form of the Prior Notice of the Case List for Hearing Before the Tribunal at 10:00 am
(Rule 17)
Date -----

Sr. No	Date for Hearing	Subject-matter for Hearing	Number of Submission	Petitioner	Representative for Petitioner	Person, department or organization to re-explain	Representative for person, department or organization to re-explain	Remark
1	2	3	4	5	6	7	8	9

By Order

Director General

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
 နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေဆိုင်ရာခုံရုံး
 အပြီးသတ်ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်မည့်နေ့ရက်နှင့် အချိန်ကြေညာသည့်ပုံစံ
 (နည်းဥပဒေ ၁၉)

စဉ်	ကြားနာ သည့်နေ့	ကြားနာမည့် အကြောင်း အရာ	တင် သွင်းလွှာ အမှတ်	တင်သွင်းသူ	ပြန်လည်ရှင်းလင်း ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်၊ ဌာန (သို့) အဖွဲ့အစည်း	အပြီးသတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ် မည့်နေ့ရက်နှင့် အချိန်	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈

The Republic of the Union of Myanmar
The Constitutional Tribunal of the Union
Declaration Form of Date and Time for Making Final Resolution
(Rule 19)

Sr. No	Date for Hearing	Subject-matter for Hearing	Number of petition	Petitioner	Person, department or organization to re-explain	Date and Time for the Final Resolution	Remark
1	2	3	4	5	6	7	8

Chairperson

